



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

Prys 20c Price
Oorsee 30c Overseas
POSVRY—POST FREE

VOL. 129]

KAAPSTAD, 31 MAART 1976
CAPE TOWN, 31 MARCH 1976

[No. 5049

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER

No. 517. 31 Maart 1976.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring gegee het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 49 van 1976: Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1976.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

No. 517. 31 March 1976.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 49 of 1976: Railways and Harbours Appropriation Act, 1976.

Wet No. 49, 1976

SPOORWEG- EN HAWEBEGROTINGSWET, 1976

WET

Tot aanwending van 'n som geld van hoogstens drieduisend drie-en-sewentigmiljoen sewehonderd twee-en-dertigduisend rand uit die Spoorweg- en Hawefonds vir die dienste van die spoorweë en hawens vir die jaar wat op 31 Maart 1977 eindig.

(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 22 Maart 1976.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Spoorweg- en
Hawefonds
belas met
R3 073 732 000.

1. Die Spoorweg- en Hawefonds word hierby belas met die somme geld wat nodig is vir die dienste van die spoorweë en hawens van die Republiek gedurende die jaar wat op 31 Maart 1977 eindig, maar gesamentlik ten bedrae van hoogstens tweeduisend tweehonderd-en-elfmiljoen vierhonderd twee-en-dertigduisend rand vir inkomstedienste en agthonderd twee-en-sestigmiljoen driehonderdduisend rand vir kapitaal- en verbeteringsdienste.

Hoe die gelde
bestee moet word.

2. Die gelde deur hierdie Wet beskikbaar gestel vir inkomstedienste moet aangewend word vir die doeleindes uiteengesit in Bylae 1 by hierdie Wet en nader omskrywe in die Begroting van Uitgawe (R.P. 8—1976) soos aan die Parlement voorgelê en deur die Parlement goedgekeur, en vir kapitaal- en verbeteringsdienste vir die doeleindes uiteengesit in Bylae 2 by hierdie Wet en nader omskrywe in die Begroting van Uitgawe (R.P. 9—1976) soos aan die Parlement voorgelê en deur die Parlement goedgekeur, maar geen deel van die som van agt-en-tagtigmiljoen rand verskaf uit die Verbeteringsfonds in Bylae 3 by hierdie Wet vermeld, mag vir ander doeleindes as dié wat onder die hoofde genummer 2 (a) en 3 tot en met 9 van bedoelde Bylae 2 val, bestee word nie.

Spoorlyne en
hawens in
aanbou.

3. By die diens genoem in Hoof No. 1 van Bylae 2 by hierdie Wet, mag die gesamentlike uitgawe aan 'n spoorlyn of hawe wat in aanbou is, nie meer bedra as die bedrag wat by wet vasgestel is as die maksimum bedrag wat daaraan bestee mag word nie.

Vermeerdering van
uitgawe aan
goedgekeurde
hawe.

4. Ondanks andersluidende bepalings in 'n wet wat magtiging verleen vir die aanleg en uitrusting van die hawe vermeld in kolom 1 van Bylae 4 by hierdie Wet, word die bedrag vermeld in kolom 2 van daardie Bylae, naamlik die bedrag by wet vasgestel as die maksimum som wat aan daardie hawe bestee mag word, vermeerder tot die som wat in kolom 3 van daardie Bylae aangegee word.

Bronne waaruit
beskikbaar gestelde
gelde verskaf
moet word.

5. Die gelde wat deur hierdie Wet vir kapitaal- en verbeteringsdienste beskikbaar gestel word, moet verskaf word uit die bronne wat in Bylae 3 by hierdie Wet uiteengesit word, maar nie in oorskryding van enige van die bedrae wat teenoor die afsonderlike bronne aangetoon word nie: Met dien verstande

RAILWAYS AND HARBOURS APPROPRIATION ACT, 1976

Act No. 49, 1976

ACT

To apply a sum of money not exceeding three thousand and seventy-three million seven hundred and thirty-two thousand rand from the Railway and Harbour Fund for the services of the railways and harbours for the year ending on 31 March 1977.

*(English text signed by the State President.)
(Assented to 22 March 1976.)*

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. The Railway and Harbour Fund is hereby charged with such sums of money as may be required for the services of the railways and harbours of the Republic for the year ending on 31 March 1977, not exceeding in the whole for revenue services the sum of two thousand two hundred and eleven million four hundred and thirty-two thousand rand and for capital and betterment services the sum of eight hundred and sixty-two million three hundred thousand rand.
Railway and Harbour Fund to be charged with R3 073 732 000.
2. The moneys appropriated by this Act for revenue services shall be applied to the purposes set forth in Schedule 1 to this Act and more particularly specified in the Estimates of Expenditure (R.P. 8—1976) as submitted to and approved by Parliament, and for capital and betterment services to the purposes set forth in Schedule 2 to this Act and more particularly specified in the Estimates of Expenditure (R.P. 9—1976) as submitted to and approved by Parliament, but no portion of the sum of eighty-eight million rand provided from the Betterment Fund specified in Schedule 3 to this Act shall be utilized for other purposes than those falling under heads numbered 2 (a) and 3 to 9 inclusive, in the said Schedule 2.
How moneys to be applied.
3. In the case of the service mentioned in Head No. 1 of Schedule 2 to this Act, the total expenditure on any railway line or harbour under construction shall not exceed the amount prescribed by law as the maximum amount which may be expended thereon.
Railway lines and harbours under construction.
4. Anything to the contrary notwithstanding in any law authorizing the construction and equipment of the harbour mentioned in column 1 of Schedule 4 to this Act, the amount mentioned in column 2 of that Schedule (being the amount prescribed by law as the maximum sum that may be expended on that harbour) shall be increased to the sum set out in column 3 of that Schedule.
Increase in expenditure on authorized harbour.
5. The moneys appropriated by this Act for capital and betterment services shall be provided from the sources set out in Schedule 3 to this Act but not exceeding any of the amounts shown against the individual sources: Provided that those portions of the amounts obtained from the sources mentioned
Sources from which moneys appropriated shall be provided.

Wet No. 49, 1976

SPOORWEG- EN HAWEBEGROTINGSWET, 1976

dat dié gedeeltes van die bedrae verkry uit die bronne vermeld in Bylae 3 by hierdie Wet wat by die afsluiting van die rekenings vir die boekjaar onbestee is, in die Spoorweg- en Hawefonds moet bly en vir bewilliging deur die Parlement in enige toekomstige boekjaar vir kapitaal- en verbeteringsdienste beskikbaar sal wees.

Bewilliging vir
Bedryfskapitaal
mag tydelik
oorskry word.

6. Ondanks andersluidende bepalings van hierdie Wet of 'n ander wet, kan die maksimum opgehoopte bewilliging wat vir doeleindes van Bedryfskapitaal (uitgesonderd die bewilliging vir die Huiseienaarfonds vir Spoorweë en Hawens) beskikbaar gestel is, tydelik met hoogstens tien persent oorskry word en kan die oorskryding uit die Spoorweg- en Hawefonds gefinansier word, mits—

- (a) die goedkeuring van die Minister van Vervoer verkry word; en
- (b) sodanige tydelike oorskryding, tensy anders geabsorbeer, vir bewilliging aan die Parlement voorgelê word nie later as gedurende sy eersvolgende sessie nie.

Kort titel.

7. Hierdie Wet heet die Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1976.

RAILWAYS AND HARBOURS APPROPRIATION ACT, 1976 Act No. 49, 1976

in Schedule 3 to this Act that are unexpended at the closing of the accounts for the financial year shall remain in the Railway and Harbour Fund and shall be available for appropriation by Parliament in any future financial year for capital and betterment services.

6. Anything to the contrary notwithstanding in this Act or in any other law, the maximum accumulated appropriation made available for purposes of Working Capital (excluding the appropriation for the Railways and Harbours House Ownership Fund) may temporarily be exceeded by not more than ten per cent and the excess may be met out of the Railway and Harbour Fund, provided—

Appropriation for Working Capital may temporarily be exceeded.

- (a) the approval of the Minister of Transport is obtained; and
- (b) such temporary excess, unless otherwise absorbed, is submitted for appropriation to Parliament not later than during its next ensuing session.

7. This Act shall be called the Railways and Harbours Short title. Appropriation Act, 1976.

Wet No. 49, 1976

SPOORWEG- EN HAWEBEGROTINGSWET, 1976

Bylae 1

INKOMSTEDIENSTE

Hoof no.	Hoof	Kolom 1	Kolom 2
		R	R
	SPOORWEE		
	<i>Vervoerdienste—</i>		
1	Administrasie- en algemene koste	71 129 000	—
2	Onderhoud van spoorbaan en werke	240 320 000	—
3	Onderhoud van rollende materiaal	203 287 000	—
4	Beweegkragbedryfskoste	254 571 000	—
5	Verkeers- en voertuigloopkoste	373 148 000	—
6	Besteldiens	26 156 000	—
8	Waardevermindering	127 472 000	—
	<i>Hulpdiens—</i>		
11	Verversings- en beddediens	16 500 000	—
12	Publisiteit en reklame	314 000	—
13	Graansuiers	2 123 000	—
14	Voorverkoeldienste	9 963 000	—
15	Padvervoerdienste	52 953 000	—
16	Toeristediens	15 910 000	—
	<i>Netto-inkomsterekening—</i>		
17	Rente op fondse	1 510 000	—
18	Rente op kapitaal	270 827 000	—
19	Diverse uitgawe	38 367 800	1 656 200
	HAWENS		
	<i>Vervoerdienste—</i>		
21	Eksplorasie en onderhoud	45 686 000	—
23	Waardevermindering	4 951 000	—
	<i>Hulpdiens—</i>		
24	Vuurtorings	1 393 000	—
	<i>Netto-inkomsterekening—</i>		
25	Rente op kapitaal	24 943 000	—
26	Diverse uitgawe	669 000	1 000
	LUGDIENS		
	<i>Vervoerdienste—</i>		
31	Eksplorasie en onderhoud	266 621 000	—
33	Waardevermindering	31 678 000	—
	<i>Netto-inkomsterekening—</i>		
34	Rente op kapitaal	22 183 000	—
35	Diverse uitgawe	2 845 000	2 000
	PYPLEIDINGS		
	<i>Vervoerdienste—</i>		
41	Eksplorasie en onderhoud	5 974 000	—
43	Waardevermindering	3 158 000	—
	<i>Netto-inkomsterekening—</i>		
44	Rente op kapitaal	5 867 000	—
45	Diverse uitgawe	160 800	200
	AANWENDINGSREKENING VAN NETTO INKOMSTE		
51	Bydrae tot Verbeteringsfonds	—	80 000 000
52	Bydrae tot Fonds ter Uitskakeling van Spooroorgange	—	2 500 000
53	Bydrae ter vermindering van tekort in Pensioenfondse	—	170 000
54	Bydrae tot Delgingsfonds (vereffeningsrekening)	—	6 423 000
	Totaal	R2 211 432 000	

RAILWAYS AND HARBOURS APPROPRIATION ACT, 1976

Act No. 49, 1976

Schedule 1

REVENUE SERVICES

Head No.	Head	Column 1	Column 2
	RAILWAYS	R	R
	<i>Transportation Services—</i>		
1	Administrative and General Charges	71 129 000	—
2	Maintenance of Permanent Way and Works	240 320 000	—
3	Maintenance of Rolling Stock	203 287 000	—
4	Motive Power Operating Expenses	254 571 000	—
5	Traffic, and Vehicle Running Expenses	373 148 000	—
6	Cartage Services	26 156 000	—
8	Depreciation	127 472 000	—
	<i>Subsidiary Services—</i>		
11	Catering and Bedding Services	16 500 000	—
12	Publicity and Advertising	314 000	—
13	Grain Elevators	2 123 000	—
14	Pre-cooling Services	9 963 000	—
15	Road Transport Service	52 953 000	—
16	Tourist Service	15 910 000	—
	<i>Net Revenue Account—</i>		
17	Interest on Funds	1 510 000	—
18	Interest on Capital	270 827 000	—
19	Miscellaneous Expenditure	38 367 800	1 656 200
	HARBOURS		
	<i>Transportation Services—</i>		
21	Working and Maintenance	45 686 000	—
23	Depreciation	4 951 000	—
	<i>Subsidiary Service—</i>		
24	Lighthouses	1 393 000	—
	<i>Net Revenue Account—</i>		
25	Interest on Capital	24 943 000	—
26	Miscellaneous Expenditure	669 000	1 000
	AIRWAYS		
	<i>Transportation Services—</i>		
31	Working and Maintenance	266 621 000	—
33	Depreciation	31 678 000	—
	<i>Net Revenue Account—</i>		
34	Interest on Capital	22 183 000	—
35	Miscellaneous Expenditure	2 845 000	2 000
	PIPELINES		
	<i>Transportation Services—</i>		
41	Working and Maintenance	5 974 000	—
43	Depreciation	3 158 000	—
	<i>Net Revenue Account—</i>		
44	Interest on Capital	5 867 000	—
45	Miscellaneous Expenditure	160 800	200
	NET REVENUE APPROPRIATION ACCOUNT		
51	Contribution to Betterment Fund	—	80 000 000
52	Contribution to Level Crossings Elimination Fund	—	2 500 000
53	Contribution to reduce deficiency in Pension Funds	—	170 000
54	Contribution to Sinking Fund (Redemption Account)	—	6 423 000
	Total	R2 211 432 000	

Wet No. 49, 1976

SPOORWEG- EN HAWEBEGROTINGSWET, 1976

Bylae 2

KAPITAAL- EN VERBETERINGSDIENSTE

Hoof no.	Hoof	Kolom 1	Kolom 2
		R	R
1A	Aankoop van private sylyn, Broodsniersplaas—Arnot- kragstasie	10 000	—
1B	Aankoop van private spoorlyn by Milnerton	112	—
1C	Aanleg van hawens	40 812 500	—
1	Aanleg van spoorweë	46 566 388	—
2	Nuwe werke aan oopgestelde lyne: (a) Leningsfondse, Verbeteringsfondse, kapitaalkrediete en invorderings	361 201 900	—
	(b) Fonds ter Uitskakeling van Spoorroorgange	—	7 500 000
3	Rollende materiaal	122 818 100	—
4	Padvervoerdiens	9 399 300	—
5	Hawens	33 157 900	—
6	Lugdiens	141 542 100	—
7	Pypleidings	30 986 700	—
8	Bedryfskapitaal: (a) Spoorweg- en Hawenshuiseienaarfonds	—	24 500 000
	(b) Magasynvoorraad, Spoorwegdrukery, verhaalbare voorskotte, buitelandse en diverse lenings	43 005 000	—
9	Onvoorsiene werke	800 000	—
	Totaal	R862 300 000	

SAMEVATTING

Inkomstediens (Bylae 1)	R 2 211 432 000
Kapitaal- en verbeteringsdiens (Bylae 2)	862 300 000
	<u>R3 073 732 000</u>

Bylae 3

BRONNE WAARUIT FONDSE VIR KAPITAAL- EN VERBETERINGSDIENSTE VERSKAF MOET WORD

	R
1. Leningsfondse	500 000 000
2. Buitelandse lenings	125 600 000
3. Leweransiersfinansiering	137 700 000
4. Verbeteringsfondse	88 000 000
5. Fonds ter Uitskakeling van Spoorroorgange	7 500 000
6. Kapitaalkrediete	1 000 000
7. Invorderings van munisipaliteite en ander bronne as bydraes tot die koste van verskillende werke	2 500 000
	<u>R862 300 000</u>

Bylae 4

	Kolom 1	Kolom 2	Kolom 3
		R	R
Richardsbaai: Nuwe hawe:			
Spoorweggedeelte: Eerste stadium		43 065 900	49 283 900
Tweede stadium		4 884 900	10 025 560
Hawegedeele: Eerste stadium		182 675 560	182 675 560
Terreinaanleg in hawegebied; spooraansluiting tussen opstel- terrein en hawe: Eerste stadium		31 406 409	31 406 409
		<u>262 032 769</u>	<u>273 391 429</u>

RAILWAYS AND HARBOURS APPROPRIATION ACT, 1976 Act No. 49, 1976

Schedule 2

CAPITAL AND BETTERMENT SERVICES

Head No.	Head	Column 1	Column 2
		R	R
1A	Purchase of private siding, Broodsniersplaas—Arnot Power Station	10 000	—
1B	Purchase of private line at Milnerton	112	—
1C	Construction of Harbours	40 812 500	—
1	Construction of Railways	46 566 388	—
2	New Works on Open Lines:		
	(a) Loan Funds, Betterment Fund, Capital Credits and Recoveries	361 201 900	—
	(b) Level Crossings Elimination Fund	—	7 500 000
3	Rolling Stock	122 818 100	—
4	Road Transport Service	9 399 300	—
5	Harbours	33 157 900	—
6	Airways	141 542 100	—
7	Pipelines	30 986 700	—
8	Working Capital:		
	(a) Railways and Harbours House Ownership Fund	—	24 500 000
	(b) Stores Stock, Railway Printing Works, Recoverable Advances, Foreign and Miscellaneous Loans	43 005 000	—
9	Unforeseen Works	800 000	—
	Total	R862 300 000	

SUMMARY

Revenue Services (Schedule 1)	R
Capital and Betterment Services (Schedule 2)	2 211 432 000
	862 300 000
	<u>R3 073 732 000</u>

Schedule 3

SOURCES FROM WHICH FUNDS FOR CAPITAL AND BETTERMENT SERVICES SHALL BE PROVIDED

	R
1. Loan Funds	500 000 000
2. Foreign Loans	125 600 000
3. Suppliers Financing	137 700 000
4. Betterment Fund	88 000 000
5. Level Crossings Elimination Fund	7 500 000
6. Capital Credits	1 000 000
7. Recoveries from municipalities and other sources as contributions towards the cost of various works	2 500 000
	<u>R862 300 000</u>

Schedule 4

Column 1	Column 2	Column 3
	R	R
Richards Bay: New Harbour:		
Railway portion: Stage 1	43 065 900	49 283 900
Stage 2	4 884 900	10 025 560
Harbour portion: Stage 1	182 675 560	182 675 560
Yard lay-out in harbour area; rail link between marshalling yard and harbour: Stage 1	31 406 409	31 406 409
	<u>262 032 769</u>	<u>273 391 429</u>

